



#### NOTIFICACIÓN DE DERECHOS CIVILES DE PACIENTE

ARA cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. ARA no excluye a las personas ni las trata de forma diferente debido a su origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

#### ASISTENCIA PARA LOS PACIENTE CON DISCAPACIDADES

ARA proporciona asistencia y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen de manera eficaz con nosotros, como los siguientes (a) Intérpretes de lenguaje de señas capacitados, y (b) Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con el Oficial Principal de Cumplimiento o el gerente de una clínica.

#### ASISTENCIA PARA LOS PACIENTE CON UN DOMINIO LIMITADO DEL INGLÉS

Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como los siguientes intérpretes capacitados o información escrita en otros idiomas.

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con el Oficial Principal de Cumplimiento o el gerente de una clínica.

#### PROCEDIMIENTO DE RECLAMO

Si considera que ARA no le proporcionó estos servicios o lo discriminó de otra manera por motivos de origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo a el Oficial Principal de Cumplimiento o el gerente de una clínica.

Oficial Principal de Cumplimiento  
(Chief Compliance Officer)  
American Renal Associates  
500 Cummings Center, Suite 6550  
Beverly, MA 01915

Fax: 978.232.0926  
Teléfono: 978.922.3080, ext. 252  
Email: [compliance@americanrenal.com](mailto:compliance@americanrenal.com)

Puede presentar el reclamo en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para hacerlo, el Oficial Principal de Cumplimiento y el gerente de una clínica está a su disposición para brindársela.

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) del Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos) de EE. UU. de manera electrónica a través de Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o bien, por correo postal a la siguiente dirección o por teléfono a los números que figuran a continuación:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Puede obtener los formularios de reclamo en el sitio web <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.